



Ottawa City Council

Agenda

Meeting #: 28
Date: Wednesday, December 6, 2023
Time: 10 am
Location: Andrew S. Haydon Hall, 110 Laurier Avenue West, and by electronic participation

Melinda Aston, Council Coordinator,
613-580-2424 ext. 21838, Melinda.Aston@ottawa.ca

1. Call to order and moment of reflection

2. National Anthem

Councillor T. Kavanagh

3. Public notices and meeting information

Notices and meeting information are attached to the agenda and minutes, including: availability of simultaneous interpretation and accessibility accommodations; *in camera* meeting procedures; information items not subject to discussion; personal information disclaimer for correspondents; notices regarding minutes; and remote participation details.

Accessible formats and communication supports are available, upon request.

4. Roll Call

5. Confirmation of Minutes

5.1 Minutes of the Council meeting of November 22, 2023

5.2 Minutes of the Council meeting of regular and in camera (distributed separately) of the Council meeting of 17 November 2023.

6. Declarations of Interest Including Those Originally Arising from Prior Meetings

7. Communications

7.1 Association of Municipalities of Ontario (AMO) Communications

7.2 Petition

- Petition received containing the signatures of 2092 individuals requesting Ottawa City Council increase the affordable housing budget from \$16 million to \$40 million in the 2024 Ottawa municipal budget.

8. Regrets

No regrets were filed.

9. Motion to Introduce Reports

10. Motion to Resolve into Committee of the Whole

11. Roadmap Motion for Consideration of the 2024 Budgets

12. Finance and Corporate Services Department

12.1 2024 Draft Operating and Capital Budgets

ACS2023-FCS-FSP-0016 - City wide

Report recommendations:

That City Council:

Receive and table the Draft 2024 Operating and Capital Budgets at its meeting of November 8, 2023, for subsequent consideration by Council sitting in Committee of the Whole to be held December 6, 2023; and,

Refer the relevant portions of the 2024 Operating and Capital Budgets to each Standing Committee of Council and the Transit Commission for their consideration and recommendation to Council sitting in Committee of the Whole to be held December 6, 2023.

13. Committee of Adjustment

13.1 Committee of Adjustment - 2024 Draft Operating Budget

Report recommendations:

That City Council receive and table the Committee of Adjustment 2024 Draft Operating Budget at its meeting on November 8, 2023, for subsequent consideration by Council in Committee of the whole to be held December 6, 2023.

14. Ottawa Police Services Board

14.1 Ottawa Police Service Board - 2024 Draft Operating and Capital Budgets

Report Recommendation

That the City of Ottawa Council approve the Ottawa Police Service 2024 Draft Operating and Capital Budget.

15. Ottawa Public Library

15.1 Ottawa Public Library : 2024 Draft Operating and Capital Budgets

Rising from the Ottawa Public Library Board Meeting of 5 December 2023

Report recommendation

That Ottawa City Council approve the Ottawa Public Library Board 2024 Draft Operating and Capital Budgets.

16. Ottawa Board of Health

16.1 2024 Draft Operating Budget for the Ottawa Board of Health

Rising from the Ottawa Board of Health Meeting of 4 December 2023

Board of Health recommendation

That City Council approve the 2024 Draft Operating Budget for the Ottawa Board of Health, outlined at Document 1.

17. Agriculture and Rural Affairs Committee Report 9

17.1 2024 Draft Operating and Capital Budgets - Agriculture and Rural Affairs Committee

ACS2023-FCS-FSP-0016 - City Wide

Committee Recommendation(s)

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Agriculture and Rural Affairs Committee 2024 Draft Operating and Capital Budget as follows:

1. **Development Review Process (Rural) Operating Resource Requirement (page 2).**
2. **Rural Affairs Office as follows:**
 - i. **User Fees (page 5);**
 - ii. **Operating Resource Requirement (page 4)**
3. **The Agriculture and Rural Affairs Committee Capital Program (page 6) [individual projects listed pages 12-17].**

18. Audit Committee Report 4

18.1 2024 Draft Operating and Capital Budgets - Audit Committee

File No.: ACS2023-FCS-FSP-0016 - City-wide

Committee recommendations

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Audit Committee 2024 Draft Budget, as follows:

1. Office of the Auditor General, Operating Resource Requirement (Page 2)
 2. External Audit Fees, Operating Resource Requirement (Page 4)
19. Community Services Committee Report 7
- 19.1 2024 Draft Operating and Capital Budget – Community Services Committee

ACS2023-FCS-FSP-0016 – City Wide

Committee recommendations, as amended

That Council, sitting as Committee of the Whole on December 6, 2023, approve the Community Services Committee portion of the 2024 Draft Operating and Capital Budgets, as follows:

1. Community and Social Services Operating Budget, as follows:

- A. General Manager's Office and Business Support Services Operating Resource Requirement (page 2)
- B. Community Safety, Well-Being, Policy and Analytics Operating Resource Requirement (page 5)
- C. Employment and Social Services Operating Resource Requirement (page 8)
- D. Children's Services:
 - i. User fees (page 13)
 - ii. "Wage Enhancement" and "Canada Wide Early Learning" line items of the Operating Resource Requirement (Page 11)
 - iii. Remaining Operating Resource Requirement (pages 11-12)
- E. Housing Services Operating Resource Requirement (page 15)
- F. Long Term Care Services Operating Resource Requirement (page 17)
- G. Gender and Race Equity, Inclusion, Indigenous Relations and Social Development Services Operating Resource Requirement (page 21)

2. Recreation, Cultural and Facility Services Operating Budget, as follows:

- A. General Manager's Office and Business Support Services:

- i. User fees (page 24);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 23);
- B. Community Recreation, Culture and Sports Programs:
 - i. User Fees (pages 28-30);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 27);
- C. Complexes, Aquatics and Specialized Services:
 - i. User Fees (pages 34-36);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 33);
- D. Parks and Facilities Planning:
 - i. User Fees (page 40);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 39);
- E. Facility Operations Service
 - i. User Fees (page 44);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 43).

3. Public Works Department Operating Budget, Parks Maintenance Services Operating Resource Requirement (page 46); and

4. Community Services Committee's portion of the Capital Budget (pages 47-48, individual projects listed on pages 85-136.

5. That staff be directed to explore the opportunities within its additional resources to enhance and develop specific initiatives with an anti-hate focus;

6. That staff focus on including:

- a. Engage and bringing together important community organizations, stakeholders and partners, including the United For All Coalition
- b. Implement training initiatives to address common hate-motivated concerns
- c. Help identify specific opportunities to reduce hate and promote awareness about the negative impact of racism

20. Emergency Preparedness and Protective Services Committee Report 8

20.1 2024 Draft Operating and Capital Budget – Emergency Preparedness and Protective Services Committee

Report Recommendations:

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Emergency Preparedness and Protective Services Committee 2024 Draft Operating and Capital Budgets as follows:

1. **Emergency and Protective Services Department, General Manager's Office and Business Support Services - Operating Resource Requirement (page 2);**
 2. **Public Safety Service, as follows:**
 - a. **User Fees (page 5);**
 - b. **Operating Resource Requirement (page 4);**
 3. **Ottawa Fire Service, as follows:**
 - a. **User fees (pages 8-10);**
 - b. **Operating Resource Requirement (page 7), as follows:**
 - i. **Communications;**
 - ii. **Remaining Fire Services Operating Resource Requirement**
 4. **Ottawa Paramedic Service, as follows:**
 - a. **User Fees (page 13);**
 - b. **Operating Resource Requirement (page 12);**
 5. **By-Law and Regulatory Services, as follows:**
 - a. **User fees (pages 17-25);**
 - b. **Operating Resource Requirement (page 16).**
 6. **Public Policy Development – Operating Resource Requirement (page 27)**
 7. **Emergency Preparedness and Protective Services Committee Capital Budget (pages 28-29, individual projects listed on pages 48-70).**
21. **Environment and Climate Change Committee Report 8**
- 21.1 **2024 Draft Operating and Capital Budgets - Environment and Climate Change Committee**

That Council, sitting as Committee of the Whole:

- 1. Approve the Environment and Climate Change Committee 2024 Rate-supported Draft Operating and Capital Budget as follows:**
 - A. Infrastructure and Water Services Department, Drinking Water Services as follows:**
 - i. User Fees (pages 3-6);**
 - ii. Operating Resource Requirement (page 2).**
 - B. Wastewater Services as follows:**
 - i. User Fees (pages 9-10)**
 - ii. Operating Resource Requirement (page 8);**
 - C. Stormwater, Laboratory and Municipal Drainage Services as follows:**
 - i. User Fees (pages 13-16);**
 - ii. Operating Resource Requirements (page 12);**
 - D. The Environment and Climate Change Committee Rate-Supported Capital Budget, on pages 17-19, individual projects listed on pages 32-62 (Drinking Water Services), 64-68 (Integrated Water and Wastewater – Rate Portion), 70-90 (Stormwater Services) and 92-116 (Wastewater Services).**
- 2. Approve the Environment and Climate Change Committee 2024 Tax-supported Draft Operating and Capital Budget, as follows:**
 - A. Infrastructure and Water Services Department operating budget, as follows:**
 - i. General Manager's Office and Business Technical Support Services Operating Resource Requirement (page 2).**
 - ii. Infrastructure Services:**
 - a. User Fees (page 5);**
 - b. Operating Resource Requirement (page 4).**
 - iii. Asset Management Services:**
 - a. User Fees (page 8);**
 - b. Operating Resource Requirement (page 7).**
 - B. Planning, Real Estate and Economic Development Department, Resiliency and Natural Systems Policy Operating Resource**

Requirement (page 11);

C. Public Works Department operating budget, as follows:

i. Solid Waste Services:

a. User Fees (pages 14-15);

b. Operating Resource Requirements (page 13);

ii. Forestry Services:

a. User Fees (page 18);

b. Operating Resource Requirement (page 17).

D. Environment and Climate Change Committee Tax-supported Capital Budget on page 19, individual projects listed on pages 39-42 (Environment), and pages 44-50 (Solid Waste).

22. Finance and Corporate Services Committee Report 10

22.1 2024 Draft Operating and Capital Budgets - Finance and Corporate Services Committee

File No. AACS2023-FCS-FSP-0016 - City-wide

Rising from the Finance and Corporate Services Committee Meeting of 5 December 2023.

Committee Recommendations

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Finance and Corporate Services Committee 2024 Draft Operating and Capital Budget, as follows:

1. Elected Officials - Operating Resource Requirement (page 3).

2. Office of the City Clerk Budget, as follows;

a. User fees (pages 7-8);

b. Operating Resource Requirement (page 6);

3. Legal Services Operating Resource Requirement (page 10)

4. City Manager's Office Operating Resource Requirement (page 13);

5. Transit Services, Rail Construction Program Service Budget as follows:

a. User fees (pages 17-19);

b. Operating Resource Requirement (page 16);

6. Planning, Real Estate and Economic Development Department Budget, as follows:
 - a. General Manager's Office and Business and Technical Support Services – Operating Resources Requirement (page 21);
 - b. Economic Development and Long-Range Planning, as follows:
 - i. User fees (page 24)
 - ii. Operating Resource Requirement (page 23);
 - c. Corporate Real Estate Office, as follows:
 - i. User fees (page 27);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 26);
7. Public Information and Media Relations - Operating Resource Requirement (page 29);
8. Finance and Corporate Services Department, as follows:
 - a. Human Resources Operating Resource Requirement (page 31);
 - b. ServiceOttawa Operating Budget as follows:
 - i. User fees (page 34);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 33);
 - c. Information Technology Services – Operating Resource Requirement (page 36);
 - d. Supply Services - Operating Resource Requirement (page 39);
 - e. Chief Financial Officer/Treasurer and Business Support Services - Operating Resource Requirement (page 41);
 - f. Financial Strategies, Planning and Client Services - Operating Resource Requirement (page 43);
 - g. Revenue Services, as follows:
 - i. User fees (pages 46-47);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 45);
 - h. Corporate Finance – Operating Resource Requirement (page 49);
 - i. Payroll, Pensions and Benefits Services – Operating Resource Requirement (page 51);

9. Non-Departmental - Operating Resource Requirement (revised pages 54-57).
10. Finance and Corporate Services Committee Capital Budget (page 58, individual projects listed on pages 107-113)

23. Planning and Housing Committee Report 19

23.1 2024 Draft Operating and Capital Budgets - Planning and Housing Committee

ACS2023-FCS-FSP-0016 - City Wide

Committee recommendation(s)

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Planning and Housing Committee 2024 Draft Operating and Capital Budget as follows:

1. The Planning, Real Estate and Economic Development Department Operating Budget, as follows:
 - a. Right of Way, Heritage and Urban Design Services:
 - i. User Fees (pages 4-9);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 3);
 - b. Planning Services:
 - i. User Fees (pages 12-19);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 11);
 - c. Building Code Services:
 - i. User Fees (pages 23-30);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 22);
 - d. Long Range Planning - Operating Resource Requirement:
 - i. User Fees (pages 33);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 32);
2. Community and Social Services, Affordable Housing Operating Resource Requirement (page 36).
3. The Planning Committee Capital Budget (revised page 37), with individual projects listed on revised pages 53 and 54 (Housing Services), and 55-56. (Planning and Development).

24. Transit Commission Report 9A

24.1 2024 Draft Operating and Capital Budget – Transit Commission

File No. ACS2023-FCS-FSP-0016 – City-wide

Commission recommendations

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Transit Commission 2024 Draft Operating and Capital Budget as follows:

1. Transit Services as follows:
 - a. User fees (pages 7-8);
 - b. Operating Resource Requirement (page 6);
2. Transit Commission Capital Budget (page 9, individual projects listed on pages 16-36);
3. That Council consider Motion No. TTC 2023-09-02.

25. Transportation Committee Report 9A

25.1 2024 Draft Operating and Capital Budget – Transportation Committee

File no: ACS2023-FCS-FSP-0016 – City Wide

Committee recommendations:

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Transportation Committee 2024 Draft Operating and Capital Budget, as follows:

1. The Public Works Department Budget, as follows:
 - a. General Manager's Office and Business Support Services - Operating Resource Requirement (page
 - b. Roads Services, as follows:
 - i. User Fees (page 4);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 3);
 - c. Parking Services, as follows:
 - i. User Fees (pages 7-11);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 6);
 - d. Traffic Services, as follows:
 - i. User Fees (pages 15-16);
 - ii. Operating Resource Requirement (page 14);

2. Planning, Real Estate & Economic Development Department, Transportation Planning Budget, as follows:
 - a. User Fees (page 19)
 - b. Operating Resource Requirement (page 18)
3. Finance and Corporate Services Department, Fleet Services Budget, as follows:
 - a. User Fees (page 22);
 - b. Operating Resource Requirement (page 21);
4. The Transportation Committee Capital Budget (pages 23-26) [Individual projects listed on pages 46-143].

26. Motion to Rise and Report

27. Integrity Commissioner

27.1 2023 Annual Report of the Integrity Commissioner

ACS2023-OCC-GEN-0019 - Citywide

Report Recommendation

That Council receive the attached report for information.

28. City Clerk

28.1 Status Update - Council Inquiries and Motions for the period ending December 1, 2023

ACS2023-OCC-CCS-0160 - Citywide

Report recommendation

That Council receive this report for information.

29. Agriculture and Rural Affairs Committee Report 9

29.1 Rural Community-Building Grant Program – Quarter 4 Applications Review

ACS2023-PRE-EDP-0053 - Osgoode (20), Rideau-Jock (21)

Committee recommendation(s), as amended

That Council:

1. Direct the Rural Affairs Office to bring forward applications for the Rural Community-Building Grants Program to an Agriculture and Rural Affairs Committee no later than 30 days after they are received, or at the next regularly scheduled meeting of the Agriculture and Rural Affairs Committee

if it does not fall within the 30 day threshold; and

2. Approve an amendment to the Rural Community-Building Grants Policy to replace the text under Section 4.0 to read as follows: “Review meetings are anticipated to be held within 30 days of receipt of the application, or at the next regularly scheduled meeting of the Agriculture and Rural Affairs Committee, if applicable, to make funding decisions.”

29.2 Site Alteration By-law Review

ACS2023-PRE-EDP-0041 - City Wide

Committee recommendations, as amended

That Council approve:

1. The proposed amendments to the Site Alteration By law 2018-164, as described in this report and attached as Document 1, as amended by the following:
 - a. Site Alteration and Farming 2. be amended and reads as follows “A Normal Farm Practice carried out by an Agricultural Operation shall be exempt from provisions of this by-law where activities do not contravene federal or provincial law as per the Farming and Food Production Protection Act; and
 - b. that Protection of Natural Environment 11. (1) be retained; and
 - c. that Schedule B be amended to include lands in the rural area approximately 1 kilometer beyond the Urban Boundary and Urban Boundary Expansion Lands as outlined in the City of Ottawa Official Plan; and
 - d. that an Agricultural Operation shall not be required to contact City of Ottawa Staff when carrying out site alteration which is incidental to a normal farm practice as proposed in report ACS2023-PRE-EDP-0041; and
 - e. the notification process include notifying the Ward Councillor; and
2. that staff report back to the Agriculture and Rural Affairs Committee ARAC) on final wording following further consultation.
3. That the General Manager, Planning, Real Estate and Economic Development and the City Solicitor be delegated the authority to finalize the amendments and bring forward the amending by-law to Council for

enactment.

29.3 Independent Electricity System Operator (IESO) LT1 Procurement: Requests for Municipal Support Resolution

ACS2023-PRE-EDP-0051 - City Wide

Committee recommendations, as amended

That Council approve:

1. Notwithstanding any requirements to comply with any and all current or future municipal regulations or applicable approvals and permit processes which may apply, Municipal Support Resolution requests be granted for the following proposed Battery Energy Storage System (BESS) projects within the Rural Area, as documented in this report:

D.The BESS facility described in Document 5.
2. Direct staff to include renewable energy generation and BESS facilities in the development review and approvals processes, as part of an upcoming report in Q1 2024 with zoning provisions for renewable energy generation and BESS facilities;
3. Direct staff to provide a Memorandum to Council with an update on the LT1 RFP procurement results as soon as they become available, including any updates from the Province on the municipal role within Ontario Regulation 359/09 (Renewable Energy Approvals under the Environmental Protection Act) since the repeal of the Green Energy Act; and
4. that all future requests for MSRs through Committees to Council be brought to Committee in a manner that allows Councillors to vote on each MSR as a separate item within one report; and
5. that all future requests for MSRs continue to rise through the appropriate Committee of Council to allow for public engagement and consultation, including for LT2 RFP and all future IESO procurements, until such time as new direction is provided by Council; and
6. that, upon the approval of new zoning provisions for BESS facilities, staff return to Council through Committee with recommendations for updated direction for managing the MSR process.

30. Audit Committee Report 9

30.1 Office of the Auditor General (OAG) – Investigation of Allegations Related to Planning Activities for the Conservancy Development

File No. ACS2023-OAG-BVG-011 - City-wide

Committee recommendation, as amended

That Council:

1. consider and approve the recommendations; and,
2. consider Motion No. AC 2023-04-02.

30.2 **Office of the Auditor General (OAG) – 2024-2025 Audit Work Plan**

File No. ACS2023-OAG-BVG-012 - City-wide

Committee recommendation

That Council approve the Office of the Auditor General's 2024-2025 Audit Work Plan.

30.3 **Office of the Auditor General (OAG) – Audit of Cybersecurity**

To be considered In-Camera pursuant to the Procedure By-law 2022-410, Subsection 13(1)(a), the security of the property of the city.

File No. ACS2023-OAG-BVG-013 - City-wide

Committee recommendation

That Council consider and approve the recommendations.

30.4 **Motion – Vice-chair D. Brown – Status of Outstanding Audit Recommendations**

File No. ACS2023-OCC-CCS-0162 - City-wide

That Council approve:

1. that staff provide Audit Committee with a summary for the outstanding audit recommendation that are past due; and
2. that this information be presented at the next Audit Committee meeting.

31. **Built Heritage Committee Report 9B**

31.1 **Application for demolition and new construction at 1 Maple Lane/1112 Lisgar Road, a property designated under Part V of the Ontario Heritage Act as part of the Rockcliffe Park Heritage Conservation District**

File No. ACS2023-PRE-RHU-0036 – Rideau-Rockcliffe (Ward 13)

Committee recommendations

That Council:

1. Approve the application to demolish 1 Maple Lane/1112 Lisgar Road, conditional upon;
 - a. The applicant depositing photographs and research material related to the site's existing buildings to the City of Ottawa Archives, as per Guideline 7.4.1.4 of the Rockcliffe Park Heritage Conservation District Plan
2. That Council consider the balance of the staff report recommendations (2-5) as referred by the Built Heritage Committee.

32. Environment and Climate Change Committee Report 8

32.1 Draft Solid Waste Master Plan (Phase 3)

File No. ACS2023-PWD-SWS-0005 - City-Wide

Committee Recommendations as Amended

That Council:

1. Receive, for information, the Draft Solid Waste Master Plan in advance of staff commencing the third Solid Waste Master Plan engagement series with residents, stakeholders and members of Council.
2. Direct staff to begin the feasibility study and business case for alternative technologies for waste management ahead of the timelines outlined in the Draft Solid Waste Master Plan, including the exploration of Waste to Energy Incineration and Mixed Waste Processing, that are available, in operation, proven for managing and diverting municipal waste from landfills, that meet or exceed all current applicable environmental regulations, and that align with the Council-approved Solid Waste Master Plan vision statement, guiding principles and goals; and,
3. Approve that the feasibility study and business case include a fulsome triple bottom line evaluation of the environmental (including climate), social (including public health) and financial considerations of each alternative technology and that the City engage members of the public and key stakeholders on the completion of the terms of reference for the feasibility study and business case development; and,
4. Approve that, notwithstanding the need to study and fully consider a wide range of alternative technologies, staff be directed to prioritize Waste to Energy or Mixed Waste Processing technologies that have the greatest impact on reducing GHG emissions for the feasibility study and business

case development; and

5. Direct staff to begin preliminary consultation and issue scoping with the Ministry of the Environment, Conservation and Parks during the feasibility study and business case development to ensure any considerations and concerns are incorporated into the feasibility study and business case; and,
6. Approve that, as part of the feasibility study, staff specifically seek to learn from the experiences of other municipalities in Ontario that have implemented Waste to Energy Incineration solutions; and ,
7. Direct staff to take advantage of any opportunities that may exist to expedite the feasibility study or business case for a Waste to Energy technology or a Mixed Waste Processing technology so as to encourage shorter timelines without compromising the rigour and quality of the overall analyses; and; and,
8. Approve that up to \$500,000 from Capital Account 909431- Long Term Planning be allocated to fund this study, pending Council's approval of the 2024 Capital Budget; and,
9. Direct staff to report back through committee to Council as to the timeline for the feasibility study and business case during Q2 2024; and,
10. Direct staff to report back through committee to Council on the feasibility study and business case during Q2 2025; and,
11. Direct staff to provide updates to Council upon request as to progress on the feasibility study and business case and report back through committee to Council if additional time is required to complete the feasibility study and business case.

32.2 Environmental Assessment Process for the Expansion of the Trail Waste Facility Landfill

File No. ACS2023-PWD-SWS-0006 – City-wide

Committee Recommendation

That Council direct staff to begin the Individual Environmental Assessment process with the Ministry of the Environment, Conservation and Parks for the expansion of the Trail Waste Facility Landfill, within the existing landfill footprint, as described in this report.

32.3 Water Rate Structure Review Framework and Update

File No. ACS2023-FCS-REV-0006 - City-wide

Committee recommendations

That Council:

1. **Approve the guiding principles and review framework for the water, wastewater and stormwater rate structure as described in this report.**
2. **Direct staff to develop a stormwater rate structure for consideration, that considers impervious area as the basis for fee calculation as described in this report.**
3. **Direct staff to begin consultation with public and stakeholders and develop final recommendations on a revised rate structure and report back to Committee and Council before Q2 of 2025.**

32.4 Streamlining the Provisions for Distinctive Trees in the Tree Protection By-law

File No. ACS2023-PRE-EDP-0050 – City-wide

Committee Recommendation

That Council direct staff to amend the Tree Protection By-law, 2020-340 to reduce the size of a distinctive tree in the suburban area of Ottawa from 50 centimetres to 30 centimeters in diameter measured at breast height, effective February 1, 2024.

32.5 Motion – Councillor T. Tierney - Enbridge - St. Laurent Boulevard Maintenance

File No. ACS2023-OCC-CCS-0149 - City-wide

Committee Recommendation as amended:

That Council direct staff to continue collaborative activities with Enbridge Gas to find shared opportunities to achieve emissions reduction through energy transition planning, energy efficiency and demand-side management programs, while ensuring energy security for the residents of Ottawa.

33. Finance and Corporate Services Committee Report 10

33.1 Report on 2024 budget expenses pursuant to Ontario Regulation 284/09

File No.:ACS2023-FCS-FIN-0011 - Citywide

Rising from the Finance and Corporate Services Committee Meeting of 5 December 2023.

Committee Recommendations

That Council:

1. **Adopt this report in accordance with Ontario Regulation 284/09.**

2. Approve that the Chief Financial Officer (CFO) / City Treasurer be delegated the authority to adjust the accrual budget to include any budget changes approved by Council as part of the final adopted budget, and to include the accrual budget presentation within the City of Ottawa's final adopted 2024 budget book, for information purposes.

33.2 Restatement of the Ottawa-Carleton Regional Transit Commission Employees' Pension Plan Text and Governance Plan

File No. ACS2023-FCS-FIN-0009 – City-wide

Rising from the Finance and Corporate Services Committee Meeting of 5 December 2023.

Committee Recommendation

That Council approve the restatement of the Ottawa Carleton Regional Transit Commission Employees' Pension Plan Text and Governance Plan.

33.3 Ādisōke Project Update

File No.: ACS2023-IWS-IS-0001 - City-wide

Rising from the Finance and Corporate Services Committee Meeting of 5 December 2023.

Committee Recommendation

That Council receive this report for information.

33.4 2022 Business Improvement Area and Sparks Street Mall Authority - Annual Reports and Audited Financial Statements

File No. ACS2023-PRE-EDP-0052 – City-wide

Rising from the Finance and Corporate Services Committee Meeting of 5 December 2023.

Committee Recommendation

That Council receive the 2022 Business Improvement Area and Sparks Street Mall Authority Annual Reports and Audited Financial Statements.

33.5 Kanata North Nuisance Mosquito Control Program

ACS2023-OCC-CCS-0163 - Ward 4 – Kanata-North

Rising from the Finance and Corporate Services Committee Meeting of 5 December 2023.

Committee recommendations

That Council approve a community-wide vote to determine support for continuation of the Kanata North Nuisance Mosquito Control Program and area-specific levy, as detailed in this report.

34. Planning and Housing Committee Report 19

34.1 Zoning By-law Amendment - 480, 486 CitiGate Drive (formerly 575 Dealership Drive)

ACS2023-PRE-PS-0066 - Barrhaven West (3)

Committee recommendation(s)

That Council approve an amendment to Zoning By-law 2008-250 for 480, 486 CitiGate, as shown in Document 1, to permit warehouses, a reduced amount of parking spaces, as well as lifting the holding provision on the subject site, as detailed in Document 2.

34.2 Zoning By-law Amendment - 3745 St. Joseph Boulevard

ACS2023-PRE-PS-0091 - Orléans East-Cumberland (1)

Committee recommendation(s)

That Council approve an amendment to Zoning By-law 2008-250 for 3745 St. Joseph Boulevard, as shown in Document 1, revised, to permit a six-storey, mixed-use building that will contain a 61-room hotel and other commercial spaces, including restaurant and retail, as detailed in Document 2.

34.3 Zoning By-Law Amendment – Part of 780 Baseline Road and 7 and 9 Hilliard Avenue

ACS2023-PRE-PS-0137 - Knoxdale-Merivale (9)

Committee recommendation(s)

That Council approve an amendment to Zoning By-law 2008-250 for part of 780 Baseline Road and 7 and 9 Hilliard Avenue, as shown as Document 1, to permit the development of one mixed-use high-rise tower and a public park, as detailed in Documents 2 and 3, revised.

35. Bulk Consent Agenda

35.1 Agriculture and Rural Affairs Committee Report 9

35.1.1 Zoning By-law Amendment – 4348 & 4560 Dunning Road

Committee recommendation(s)

That Council approve an amendment to Zoning By-law 2008-250 for 4348 & 4560 Dunning Road, as shown in Document 1, to prohibit residential development on the retained lands, and to permit a reduced lot width on the severed lands, as detailed in Document 2.

35.2 **Audit Committee Report 4**

35.2.1 Appointment of an external auditor for a five-year term

File No. ACS2023-FCS-FIN-0010 - City-wide

Committee recommendations

That Council approve:

1. The appointment of KPMG LLP as the external auditors of the City of Ottawa commencing upon issuance of a purchase order to KPMG and ending September 30, 2028 (includes the audits for five fiscal years) for a total firm price of \$2,970,850 plus HST for the five-year contract period, and that the necessary By-Law be enacted; and,
2. The appointment of KPMG LLP as the external auditors of the Ottawa Community Lands Development Corporation for the five-year period ending September 30, 2028.

35.3 **Debenture Committee Report 1**

35.3.1 Debenture Committee - Terms of Reference

File No. ACS2023-OCC-CCS-0158

Committee Recommendation:

That Council approve the Debenture Committee's Terms of Reference, as outlined in this report and attached as Document 1.

35.4 **Planning and Housing Committee Report 19**

35.4.1 Zoning By-law Amendment - 3493, 3497, 3499 Innes Road

ACS2023-PRE-PS-0135 - Orléans West-Innes (2)

Committee recommendation(s)

That Council approve an amendment to Zoning By-law 2008-250 for 3493,

3497, 3499 Innes Road as shown in Document 1, to permit the development of two commercial use buildings on the subject property, as detailed in Document 2.

35.5 Transportation Committee Report 9A

35.5.1 Strategic Road Safety Action Plan Annual Report

File No. ACS2023-PWD-TRF-0007 - City Wide

Report Recommendation(s):

That Council:

- 1. Receive the 2023 Road Safety Action Plan – Implementation Plan Status Update.**
- 2. Approve the 2024 Road Safety Action Plan – Implementation Plan, as outlined in this report.**

35.6 City Clerk – Summary of Oral and Written Public Submissions

35.6.1 Summary of Oral and Written Public Submissions for Items Subject to the Planning Act ‘Explanation Requirements’ at the Special City Council Meeting of November 8 and 9, 2023, and the City Council Meeting of November 22, 2023

Report Recommendation

That Council approve the Summaries of Oral and Written Public Submissions for items considered at the Special City Council Meeting of November 8 and 9, 2023 and the City Council Meeting of November 22, 2023, that are subject to the ‘Explanation Requirements’ being the *Planning Act*, subsections 17(23.1), 22(6.7), 34(10.10) and 34(18.1), as applicable, as described in this report and attached as Documents 1 -6.

36. In Camera Items

37. Disposition of Items Approved by Committees under Delegated Authority

That Council receive the list of items approved by its Committees under Delegated Authority, attached as Document 1.

38. Motion to Adopt Reports

39. Motions of Which Notice Has Been Previously Given

39.1 S. Plante - ByWard Market District Authority Board Appointments

Moved by S. Plante

Seconded by M. Sutcliffe

WHEREAS on June 14, 2023, Council received an update on the ByWard Market District Authority Board and the public nomination process to be undertaken by the new Board, and

WHEREAS on October 23, 2023 the ByWard Market District Authority Board selected Rosemary Thompson and Suzanne Valiquet to serve on the Board for terms continuing until the 2025 annual general meeting; and

WHEREAS Council approval is required for these additional appointments to the Board;

THEREFORE BE IT RESOLVED that Council approve the appointment of Suzanne Valiquet and Rosemary Thompson to the ByWard Market District Authority Board for a term ending at the close of the 2025 annual general meeting or until their successor is appointed or their resignation received.

- 40. Motions Requiring Suspension of the Rules of Procedure
- 41. Notices of Motion (for Consideration at Subsequent Meeting)
- 42. Motion to Introduce By-laws
 - 42.1 Three Readings

Moved by C. Kelly

Seconded by T. Kavanagh

That the by-laws listed on the Agenda under Motion to Introduce By-laws, Three Readings, be read and passed.

- a. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Carp Road, William Mooney Drive, Kilborn Avenue, Beaver Avenue, John Quinn Road, Baseline Road, McLinton Road, Mansfield Road, Bleeks Road, Stagecoach Road, Viewmount Drive, chemin Renaud Road, Nixon Drive, David Manchester Road, Dwyer Hill Road, McMahon Avenue, Burnt Lands Road, Salisbury Street, chemin Boundary Road, Sarsfield Road).
- b. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Dwyer Hill Road, Purdy Road, Spruce Ridge Road, Richardson Side Road, 8th Line Road, 9th Line Road, Campeau Drive, Russell Road, Queensview Drive, Innes Road, Carling Avenue, Blanchfield Road, Riddell Avenue North, Carling Avenue, Cote de Neiges Road, Bronson Avenue).
- c. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2002-189 respecting various minor and other amendments.
- d. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2010-211 respecting

various minor amendments.

e. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2010-210 respecting various minor amendments.

f. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2021-104 respecting various minor amendments.

g. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2022-197 respecting various minor amendments.

h. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2017-180 respecting the appointment of Municipal Law Enforcement Officers in accordance with private property parking enforcement.

i. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2016-272 respecting various minor and other amendments.

j. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2013-416 respecting various minor and other amendments.

k. A by-law of the City of Ottawa to appoint external auditors.

l. A by-law of the City of Ottawa to establish the Lansdowne Debt Servicing Reserve Fund for the City of Ottawa.

m. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law Number 2017-89 to expand the Kanata Central Area Improvement Area.

n. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law Number 2006-476 to expand the Heart of Orléans Improvement Area.

o. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law Number 367-77 of the old Corporation of the City of Ottawa, as amended, to change the name of the Bank Street BIA Board of Management to Centertown BIA.

p. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law Number 2792 of the old Corporation of the City of Vanier, as amended, to change the name of the Quartier Vanier Merchants Association (BIA) Board of Management to Vanier BIA and ZAC Vanier in French.

q. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Mer Bleue Road).

r. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Montreal Road).

- s. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Carling Avenue, Hawthorne Road, Parkmount Crescent, Armstrong Street, Richardson Side Road, Huntmar Road, Churchill Avenue North, Catherine Street, Northside Road, Greenfield Avenue, Main Street, Campeau Drive and Bank Street).
- t. A by-law of the City of Ottawa to designate certain lands at promenade Barrett Farm Drive on Plan 4M-1727 as being exempt from Part Lot Control.
- u. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2008-250 to change the zoning of the lands known municipally as 3745 St. Joseph Boulevard.
- v. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2008-250 to change the zoning of the lands known municipally as 3493, 3497, and 3499 Innes Road.
- w. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2008-250 to change the zoning of the lands known municipally as 4348 and 4560 Dunning Road.
- x. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2008-250 to change the zoning of part of the lands known municipally as 780 Baseline Road and the lands known municipally as 7 and 9 Hilliard Avenue.
- y. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2008-250 to change the zoning of the lands known municipally as 480 and 486 CitiGate Drive (formerly 575 Dealership Drive).
- z. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2018-213, a by-law of the City of Ottawa to appoint certain Municipal Law Enforcement Officers to enforce the provisions of the Sewer Connection By-law and to repeal By-law No. 2016-6.
- aa. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Walkley Road, Pebblewoods Drive, Old Richmond Road, Garrison Street, Shillington Avenue, Ancaster Road, Glynn Avenue, Churchill Avenue North, Ormrod Road, Snake Island Road, Grey's Creek Road, Manotick Main Street, Anne Street).
- bb. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Norice Street, Russell Road, Vaughan Side Road, Peter Robinson Road, Bankfield Road and Rideau Valley Drive, Byron Avenue and Bevan Avenue, Galetta Side Road, Stonecrest Road, Sarsfield Road, Beaton Road, Dunning Road, Gallagher Road, Mackey Road, Fisher Avenue, Carling Avenue).
- cc. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public

highway and assume them for public use (Cyrville Road, Eagle Lane, Churchill Avenue, Campbell Reid Court, Millburn Crescent, River Road, Ashton Station Road, McLinton Road, Wilhaven Drive, Blair Place, Cummings Avenue, Carling Avenue, Woodroffe Avenue, Iroquois Road).

dd. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Cummings Avenue, Ogilvie Road, Montreal Road, St. Laurent Boulevard, Spratt Road, Baskins Beach Road, Campeau Drive, Hilda Street and O'Meara Street, Carp Road, Conn Street and Poulin Avenue, chemin Pagé Road, Frontier Road, Cambrian Road West, Galetta Side Road, Beckwith Boundary Road, Montague Boundary Road, Campbell Reid Court).

ee. A by-law of the City of Ottawa to establish certain lands as common and public highway and assume them for public use (Frank Kenny Road, Montreal Road, Withrow Avenue, Upper Dwyer Hill Road, Sherwood Drive, Poulin Street, Copeland Road, Dwyer Hill Road, Franktown Road, Bleeks Road, Carp Road, Glynn Avenue, Second Line Road, Tremblay Road).

ff. A by-law of the City of Ottawa to amend By-law No. 2022-135, as amended, and to correct minor typographical errors.

gg. A by-law to authorize the imposition of special charges on 46 Reynard St (the "benefitting property").

hh. A by-law to authorize the imposition of special charges on 24 Burnbank St (the "benefitting property").

ii. A by-law to authorize the imposition of special charges on 2981 Leo Ln (the "benefitting property").

jj. A by-law of the City of Ottawa to designate certain lands at privé Woven Private and privé Kinstead Private on Plan 4M-1720 as being exempt from Part Lot Control.

43. Confirmation By-law

Moved by C. Kelly

Seconded by T. Kavanagh

That the following by-law be read and passed:

To confirm the proceedings of the Council meeting of December 6, 2023.

44. Inquiries

45. Adjournment

That the proceedings of the City Council meeting of December 6, 2023 be adjourned.

Conseil municipal d'Ottawa

Ordre du jour

N° de la réunion : 28

Date : le mercredi 6 décembre 2023

Heure : 10 h

Endroit : Salle Andrew-S.-Haydon, 110, avenue Laurier
Ouest, et participation par voie électronique

Melinda Aston, Coordonnatrice,
613-580-2424 poste 21838
Melinda.Aston@ottawa.ca

1. Ouverture de la séance et moment de réflexion
2. Hymne national

Conseillère T. Kavanagh

3. Avis et renseignements concernant la réunion à l'intention du public

Les avis et renseignements concernant la réunion sont joints à l'ordre du jour et au procès-verbal, y compris : la disponibilité des services d'interprétation simultanée et des mesures d'accessibilité; les procédures relatives aux réunions à huis clos; les points d'information qui ne font pas l'objet de discussions; les avis de non-responsabilité relativement aux renseignements personnels pour les correspondants; les avis relatifs aux procès-verbaux; les détails sur la participation à distance.

Des formats accessibles et des soutiens à la communication sont offerts sur demande.

4. Appel nominal
5. Adoption de procès-verbaux
 - 5.1 Procès-verbaux de la réunion ordinaire du Conseil municipal du 22 novembre 2023
 - 5.2 Procès-verbaux de la réunion ordinaire et de la réunion à huis clos (distribué séparément) du Conseil municipal du 17 novembre 2023.
6. Déclarations d'intérêts, y compris celles découlant de réunions antérieures

7. Communications

7.1 Communications de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO)

7.2 Pétition

- Réception d'une pétition signée par 2092 personnes demandant au Conseil municipal d'Ottawa d'augmenter le budget consacré au logement abordable de 16 million de dollars à 40 millions de dollars dans le budget municipal d'Ottawa de 2024.

8. Absences

Aucune absence n'est signalée.

9. Motion portant présentation de rapports

10. Motion de siéger en comité plénier

11. Motion cadre sur l'examen du budget 2024

12. Direction générale des finances et des services organisationnels

12.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024

ACS2023-FCS-FSP-0016 - À l'échelle de la Ville

Recommandations du rapport :

Que le Conseil municipal:

Reçoive et dépose les budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 à sa réunion du 8 novembre 2023 et qu'il les examine subséquemment en comité plénier le 6 décembre 2023.

Transmette les parties pertinentes des budgets de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 à chaque comité permanent du Conseil et à la Commission du transport en commun pour que ces derniers les examinent subséquemment et formulent des recommandations au Conseil en comité plénier le 6 décembre 2023.

13. Comité de dérogation

13.1 Comité de dérogation - Prévisions préliminaires du budget de fonctionnement de 2024

Recommandations du rapport :

Que le Conseil municipal reçoive et dépose les prévisions budgétaires de fonctionnement 2024 du Comité de dérogation à sa réunion du 8 novembre 2023 aux fins de leur examen ultérieur par le Conseil siégeant en tant que comité plénier lors de la réunion prévue le 6 décembre 2023.

14. Commission de services policiers d'Ottawa

14.1 Commission de services policiers d'Ottawa - Avant-projet du budget de fonctionnement et d'immobilisations pour l'exercice 2024

Recommandation du rapport

Que le Conseil municipal d'Ottawa approuve les budgets de fonctionnement et d'immobilisations provisoires de 2024 du Service de police d'Ottawa.

15. Conseil d'administration de la bibliothèque publique d'Ottawa

15.1 Bibliothèque publique d'Ottawa: Budget provisoire de fonctionnement et d'immobilisations pour l'exercice 2024

Soulevé à la réunion du 5 décembre 2023 du le conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa

Recommandation du rapport

Que le Conseil municipal approuve le budget de fonctionnement et d'immobilisations provisoire 2024 du Conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa.

16. Conseil de santé d'Ottawa

16.1 Budget provisoire de fonctionnement pour 2024 pour le conseil de santé d'Ottawa

Soulevé à la réunion du 4 décembre 2023 du le conseil de santé d'Ottawa

Recommandation du Conseil de santé

Que le Conseil municipal approuve le Budget provisoire de fonctionnement pour 2024 pour le Conseil de santé d'Ottawa, décrit au document 1.

17. Rapport no 9 du Comité de l'agriculture et des affaires rurales

17.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 - Comité de l'agriculture et des affaires rurales

ACS2023-FCS-FSP-0016 - À l'échelle de la ville

Recommandation(s) du comité

Que le Conseil, siégeant en comité plénier, approuve son budget préliminaire de fonctionnement et d'immobilisations de 2024, comme suit :

1. **Besoins en ressources de fonctionnement pour l'examen des demandes d'aménagement en secteur rural (page 2);**
2. **Bureau des affaires rurales, comme suit :**
 - i. **Frais d'utilisation (page 5);**

- ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 4);
- 3. Programme d'immobilisations du Comité de l'agriculture et des affaires rurales (page 6) [projets énumérés aux pages 12 à 17 dans la version complète anglaise].

18. Rapport no 4 Comité de la vérification

18.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 - Comité de la vérification

Dossier : ACS2023-FCS-FSP-0016 - À l'échelle de la ville

Recommandations du comité

Que le Conseil, siégeant en comité plénier, d'approuver le budget préliminaire de 2024 du Comité de la vérification, c'est-à-dire :

- 1. Bureau de la vérificatrice générale – Besoins en ressources de fonctionnement (page 2)
- 2. Frais de vérification externe – Besoins en ressources de fonctionnement (page 4)

19. Rapport no 7 du Comité des services communautaires

19.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 – Comité des services communautaires

ACS2023-FCS-FSP-0016 – À l'échelle de la ville

Recommandations du Comité telles que modifiées

Que le Conseil, siégeant à titre de comité plénier, approuve les budgets préliminaires de fonctionnement et des immobilisations de 2024 concernant le Comité des services communautaires, comme suit :

1. Budget de fonctionnement des Services sociaux et communautaires :

- A. Bureau de la directrice générale et Services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement (page 2)
- B. Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques – Besoins en ressources de fonctionnement (page 5)
- C. Services sociaux et d'emploi – Besoins en ressources de fonctionnement (page 8)
- D. Services à l'enfance
 - i. Frais d'utilisation (page 13)

- ii. Postes « Augmentation de salaire » et « Système pancanadien sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants » des Besoins en ressources de fonctionnement (page 11)
 - iii. Autres besoins en ressources de fonctionnement (pages 11 et 12)
- E. Services du logement – Besoins en ressources de fonctionnement (page 15)
- F. Services de soins de longue durée – Besoins en ressources de fonctionnement (page 17)
- G. Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social – Besoins en ressources de fonctionnement (page 21)

2. Budget de fonctionnement des Loisirs, de la Culture et des Installations :

- A. Bureau du directeur général et Services de soutien aux activités :
 - i. Frais d'utilisation (page 24)
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 23)
- B. Programmes communautaires de loisirs, de culture et de sports :
 - i. Frais d'utilisation (pages 28 à 30)
 - ii. Autres besoins en ressources de fonctionnement (page 27)
- C. Complexes récréatifs, Activités aquatiques et Services spécialisés :
 - i. Frais d'utilisation (pages 34 à 36)
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 33)
- D. Planification des installations et des parcs :
 - i. Frais d'utilisation (page 40)
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 39)
- E. Services d'exploitation des installations :
 - i. Frais d'utilisation (page 44)
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 43)

3. Budget de fonctionnement de la Direction générale des travaux publics, Entretien des parcs – Besoins en ressources de fonctionnement (page 46)

4. Portion du budget des immobilisations réservée au Comité des services communautaires (pages 47 à 48; projets énumérés aux pages 85 à 136).

5. Qu'il soit demandé au personnel d'examiner les possibilités, dans le cadre de ses ressources supplémentaires, de bonifier et de développer des initiatives de lutte contre la haine ciblées;

6. Que le personnel se concentre sur les points suivants :

- a. Mobiliser et rassembler les organismes communautaires, les parties prenantes et les partenaires importants, y compris la coalition Ici, pour tous;
- b. Mettre en œuvre des initiatives de formation pour s'attaquer aux problèmes courants motivés par la haine;
- c. Cerner des occasions précises pour réduire la haine et sensibiliser aux effets négatifs du racisme.

20. Rapport no 8 du Comité des services de protection et de préparation aux situations d'urgence

20.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 - Comité desservices de protection et de préparation aux situations d'urgence

Dossier: ACS2023-FCS-FSP-0016 - À l'échelle de la ville

Recommandation(s) du rapport:

Que le Comité des services de protection et de préparation aux situations d'urgence recommande au Conseil, siégeant en comité plénier, d'approuver ses budgets préliminaires de fonctionnement et des immobilisations 2024 comme suit :

1. Bureau du directeur général et Services de soutien aux activités de la Direction générale des services de protection et d'urgence – Besoins en ressources de fonctionnement (page 2);
2. Service de sécurité publique :
 - a. Frais d'utilisation (page 5);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 4);
3. Service des incendies d'Ottawa :
 - a. Frais d'utilisation (pages 8 à 10);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 6) :
 - i. Communications;
 - ii. Autres;

4. **Service paramédic d'Ottawa :**
 - a. **Frais d'utilisation (p. 13);**
 - b. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 12)**
5. **Services des règlements municipaux :**
 - a. **Frais d'utilisation (pages 17 à 25)**
 - b. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 16);**
6. **Élaboration de politiques publiques – Besoins en ressources de fonctionnement (page 27);**
7. **Budget des immobilisations du Comité des services de protection et de préparation aux situations d'urgence (pages 28 à 29; les projets sont énumérés aux pages 48 à 70).**

21. **Rapport no 8 du Comité de l'environnement et du changement climatique**

21.1 **Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 - Comité de l'environnement et du changement climatique**

No. du dossier ACS2023-FCS-FSP-0016 - À l'échelle de la ville

Que le Conseil, réuni en comité plénier :

1. **Approuve le budget préliminaire du Comité de l'environnement et du changement climatique de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 financé par les redevances, comme suit :**
 - A. **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau, Services de gestion de l'eau potable :**
 - i. **Frais d'utilisation (pages 3 à 6);**
 - ii. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 2);**
 - B. **Services de traitement des eaux usées :**
 - i. **Frais d'utilisation (pages 9 à 10);**
 - ii. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 8);**
 - C. **Services des eaux pluviales, de laboratoire et de drainage municipal :**
 - i. **Frais d'utilisation (pages 13 à 16);**
 - ii. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 12);**
 - D. **Le budget des immobilisations financé par les redevances du Comité de l'environnement et du changement climatique (pages 17 à 19); les**

projets sont énumérés aux pages 32 à 62 (Services de gestion de l'eau potable), 64 à 68 (projets intégrés d'aqueducs et d'égouts – portion financée par les redevances), 70 à 90 (Services des eaux pluviales) et 92 à 116 (Services de traitement des eaux usées) [version complète anglaise].

2. Approuve le budget préliminaire du Comité de l'environnement et du changement climatique de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 financé par les recettes fiscales, comme suit :
 - A. Budget de fonctionnement de la Direction générale des Services d'infrastructure et d'eau, Besoins en ressources de fonctionnement :
 - i. Bureau de la Directrice générale et services de soutien technique et aux activités, Besoins en ressources de fonctionnement (page 2).
 - ii. Services d'infrastructure :
 - a. Frais d'utilisation (page 5);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 4);
 - iii. Direction générale des services d'infrastructure et d'eau, Services d'infrastructure et de la Gestion des actifs:
 - a. Frais d'utilisation (page 8);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 7);
 - B. Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique, Résilience et Politique relative aux systèmes naturels – Besoins en ressources de fonctionnement (page 11);
 - C. Budget de fonctionnement de la Direction générale des travaux publics :
 - i. Services des déchets solides :
 - a. Frais d'utilisation (pages 14 et 15);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 13);
 - ii. Services forestiers :
 - a. Frais d'utilisation (page 18);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 17);
 - D. Le budget des immobilisations financé par les recettes fiscales du

Comité de l'environnement et du changement climatique (page 19); les projets sont énumérés aux pages 39 à 42 (environnement) et aux pages 44 à 50 (déchets solides) [version complète anglaise].

22. Rapport no 10 du Comité des finances et des services organisationnels

22.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 - Comité des finances et des services organisationnels

Dossier : ACS2023-FCS-FSP-0016 - À l'échelle de la ville

Soulevé à la réunion du 5 décembre 2023 du Comité des finances et des services organisationnels

Recommandation du rapport

Que le Council, siégeant en comité plénier, approuve le budget préliminaire de fonctionnement et des immobilisations 2023 du Comité des finances et des services organisationnels comme suit :

1. Représentants élus – Besoins en ressources de fonctionnement (page 3);
2. Budget du Bureau du greffier municipal, comme suit :
 - a. Frais d'utilisation (pages 7-8);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 6);
3. Services juridiques – Besoins en ressources de fonctionnement (page 10);
4. Bureau de la directrice municipale – Besoins en ressources de fonctionnement (page 13);
5. Budget de la Direction générale des services de transport en commun – Programme de construction du train léger, comme suit :
 - a. Frais d'utilisation (pages 17-19);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 16);
6. Budget de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique, comme suit :
 - a. Bureau du directeur général et Services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement (page 21);
 - b. Développement économique et Planification à long terme :
 - i. Frais d'utilisation (page 24);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 23);

- c. Bureau des biens immobiliers municipaux :
 - i. Frais d'utilisation (page 27);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 26);
- 7. Information du public et Relations avec les médias – Besoins en ressources de fonctionnement (page 29);
- 8. Budget de la Direction générale des finances et des services organisationnels, comme suit :
 - a. Ressources humaines – Besoins en ressources de fonctionnement (page 31);
 - b. Budget de fonctionnement de ServiceOttawa, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (page 34);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 33);
 - c. Services de technologie de l'information – Besoins en ressources de fonctionnement (page 36);
 - d. Services de l'approvisionnement – Besoins en ressources de fonctionnement (page 39);
 - e. Chef des finances et trésorier, et Services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement (page 41);
 - f. Stratégies financières, Planification et Service à la clientèle – Besoins en ressources de fonctionnement (page 43);
 - g. Services des recettes, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (pages 46-47);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 45);
 - h. Services des finances municipales – Besoins en ressources de fonctionnement (page 49);
 - i. Service de l'administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement (page 51);
- 9. Services non liés aux directions générales – Besoins en ressources de fonctionnement (pages 54-57 révisées);
- 10. Budget des immobilisations du Comité des finances et des services organisationnels (page 58; projets énumérés aux pages 107-113).

23. Rapport no 19 du Comité de la planification et du logement

23.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 - Comité de la planification et du logement

ACS2023-FCS-FSP-0016 - À l'échelle de la ville

Recommandation(s) du Comité

Que le Conseil, siégeant en comité plénier, d'approuver son budget préliminaire de fonctionnement et des immobilisations de 2024 :

1. **Budget de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique, comme suit :**
 - a. **Services des emprises, du patrimoine et du design urbain**
 - i. **Frais d'utilisation (pages 4 à 9)**
 - ii. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 3)**
 - b. **Services de planification**
 - i. **Frais d'utilisation (pages 12 à 19)**
 - ii. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 11)**
 - c. **Services du Code du bâtiment**
 - i. **Frais d'utilisation (pages 23-30)**
 - ii. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 22)**
 - d. **Planification à long terme – Besoins en ressources de fonctionnement**
 - i. **Frais d'utilisation (page 33)**
 - ii. **Besoins en ressources de fonctionnement (page 32)**
2. **Direction générale des services sociaux et communautaires, Logement abordable – Besoins en ressources de fonctionnement (page 36)**
3. **Budget des immobilisations du Comité de l'urbanisme (page 37 révisée) et projets individuels énumérés aux pages révisées, soit les pages 53 et 54 (Services du logement), et 55 et 56 (Urbanisme et aménagement)**

24. Rapport no 9A du Commission du transport en commun

24.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 – Commission du transport en commun

Dossier : ACS2023-FCS-FSP-0016 – À l'échelle de la ville

Recommandations de la commission

Que le Conseil, siégeant à titre de comité plénier, approuve les budgets préliminaires de fonctionnement et des immobilisations de 2024 de la Commission du transport en commun comme suit :

1. Services de transport en commun :
 - a. Frais d'utilisation (pages 7 à 8);
 - b. Besoins en ressources de fonctionnement (révisé, page 6);
2. Budget des immobilisations de la Commission du transport en commun (page 9, projets individuels énumérés aux pages 16 à 36);
3. Que le Conseil examine la Motion n° CTC 2023-09-02.

25. Rapport no 9A du Comité des transports

25.1 Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2024 – Comité des transports

Dossier: ACS2023-FCS-FSP-0016 À – l'échelle de la ville

Recommandation(s) du Rapport:

Que le Conseil, siégeant en comité plénier, d'approuver son budget préliminaire de fonctionnement et des immobilisations de 2024, comme suit :

1. Budget de la Direction générale des travaux publics, comme suit :
 - a. Bureau du directeur général et Services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement (page 1)
 - b. Services des routes, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (page 4);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 3).
 - c. Services du stationnement, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (pages 7 à 11);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 6).
 - d. Services de la circulation, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (pages 15 à 16);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (page 14).
2. Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement

économique, budget des Services de la planification des transports, comme suit :

a. Frais d'utilisation (page 19);

b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 18).

3. Direction générale des finances et des services organisationnels, budget des Services du parc automobile, comme suit :

a. Frais d'utilisation (page 22);

b. Besoins en ressources de fonctionnement (page 21).

4. Budget des immobilisations du Comité des transports (pages 23 à 26) [Les projets individuels sont énumérés aux pages 46 à 143].

26. Motion de clore la réunion et de rendre compte

27. Commissaire à l'intégrité

27.1 Rapport annuel de la commissaire à l'intégrité de 2023

ACS2023-OCC-GEN-0019 - À l'échelle de la ville

Recommandation du rapport

Que le Conseil prenne connaissance du rapport ci-joint.

28. Greffier municipal

28.1 Rapport de situation – demandes de renseignements et motions du Conseil pour la période se terminant le 1 décembre 2023

ACS2023-OCC-CCS-0160 - À l'échelle de la ville

Recommandation du rapport

Que le Conseil municipal prenne connaissance de ce rapport.

29. Rapport no 9 du Comité de l'agriculture et des affaires rurales

29.1 Programme de subventions pour le renforcement communautaire en milieu rural – Examen des demandes du quatrième trimestre

ACS2023-PRE-EDP-0053 - Osgoode (20), Rideau-Jock (21)

Recommandation(s) du comité, telle que modifiée

Que le Conseil :

1. **Charge le Bureau des affaires rurales de soumettre au Comité de l'agriculture et des affaires rurales les demandes de participation au Programme de subventions pour le renforcement communautaire en milieu**

rural au plus tard 30 jours après leur réception ou, au-delà de ce délai de 30 jours, lors de la prochaine réunion prévue du Comité de l'agriculture et des affaires rurales; et

2. approuve une modification de la politique relative aux subventions pour le renforcement communautaire en milieu rural, afin de remplacer le texte de la section 4.0 par la mention suivante : « Les réunions d'examen des demandes doivent avoir lieu dans les 30 jours suivant réception des demandes ou lors de la prochaine réunion prévue du Comité de l'agriculture et des affaires rurales, le cas échéant, pour prendre les décisions relatives au financement. »

29.2 Révision du Règlement sur les modifications d'emplacements

ACS2023-PRE-EDP-0041 - À l'échelle de la ville

Recommandation(s) du comité, telle que modifiée

1. Les modifications proposées au Règlement sur les modifications d'emplacements 2018-164, telles que décrites dans le présent rapport et dans le document 1, modifiées par ce qui suit :
 - a. que l'article 2. Modifications d'emplacements et agriculture 2. soit modifié comme suit : « Une pratique agricole normale effectuée dans le cadre d'une exploitation agricole est exemptée des dispositions de ce règlement si les activités pratiquées ne sont pas contraires aux lois fédérales ou provinciales, comme le prévoit la Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire; et
 - b. que le paragraphe 11. (1) Protection de l'environnement naturel soit conservé; et
 - c. que l'annexe B soit modifiée de manière à englober les terrains du secteur rural jusqu'à environ un kilomètre au-delà des terrains de la limite urbaine et de ceux visés par l'élargissement du périmètre urbain, comme le précise le Plan officiel de la Ville d'Ottawa; et
 - d. qu'un exploitant agricole ne soit pas tenu d'informer le personnel de la Ville d'Ottawa de son intention de modifier un emplacement dans le cadre de pratiques agricoles normales, comme le suggère le rapport ACS2023-PRE-EDP-0041; et
 - e. que le processus de notification prenne en compte le conseiller municipal du quartier; et
2. que le personnel rende compte au Comité de l'agriculture et des affaires

rurales (CAAR) du libellé définitif par suite de nouvelles consultations.

3. recommande de déléguer au directeur général de la Planification, de l'Infrastructure et du Développement économique et à l'avocat général de la Ville le pouvoir de finaliser les modifications et de présenter le règlement modificatif au Conseil en vue de son adoption.

29.3 Processus d'approvisionnement LT1 de la Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité (SIERE) : demandes de résolution d'appui du Conseil municipal

ACS2023-PRE-EDP-0051 - À l'échelle de la ville

Recommandation(s) du comité, telle que modifiée

Que le Conseil approuve ce qui suit :

1. Nonobstant les exigences de respect de tous les règlements municipaux actuels et futurs ou des processus d'approbation et de délivrance de permis applicables, les demandes de résolution d'appui du Conseil municipal seront acceptées pour les projets de systèmes de stockage de l'énergie dans des batteries (SSEB) dans le secteur rural suivants, comme il est indiqué dans le présent rapport.

D. L'infrastructure des SSEB décrite dans le document 5.

2. donne au personnel instruction d'assujettir les installations de production d'énergie renouvelable et de SSEB aux processus d'examen et d'approbation des projets d'aménagement, ce dont il rendra compte dans un rapport à venir au premier trimestre de 2024 concernant les dispositions de zonage pour ce type d'installations; et
3. donne au personnel instruction d'adresser au Conseil une note de service pour l'informer des résultats du processus d'approvisionnement LT1 dès qu'ils seront connus, y compris de toute mise à jour de la province concernant le rôle des municipalités sous le régime du Règlement de l'Ontario 359/09 (Renewable energy approvals under part v.0.1 of the act) depuis l'abrogation de la Loi sur l'énergie verte; et
4. Toutes les demandes de résolution d'appui du Conseil municipal à venir soumises par les comités au Conseil seront présentées au Comité de manière à permettre aux conseillères et conseillers de voter sur chacune de façon distincte dans un rapport.
5. Toutes les demandes de résolution d'appui du Conseil municipal à venir continueront d'être présentées au Conseil par le comité concerné pour permettre la participation et la consultation du public, notamment la DP à

long terme (deux ans) et tous les approvisionnements de la SIERE, tant qu'une nouvelle directive ne sera pas donnée par le Conseil.

6. Dès l'approbation des nouvelles dispositions de zonage pour les infrastructures des SSEB, le personnel présente au Conseil, par l'intermédiaire du Comité, des recommandations de directive à jour de gestion des demandes de résolution d'appui du Conseil municipal.

30. Rapport no 9 du Comité de la vérification

30.1 Bureau de la vérificatrice générale (BVG) – Enquête sur les allégations relatives aux activités de planification pour le développement de conservation

Dossier : ACS2023-OAG-BVG-0011 - À l'échelle de la ville

Recommandation du Comité, telles que modifiées

Que le Conseil :

1. examine les recommandations, à des fins d'approbation; et,
2. examine la motion no. AC 2023-04-02.

30.2 Bureau de la vérificatrice générale (BVG) - Plan de travail de vérification 2024-2025

Dossier : ACS2023-OAG-BVG-0012 - À l'échelle de la ville

Recommandation du comité

Que le Conseil approuve le plan de travail de vérification 2024-2025.

30.3 Bureau de la vérificatrice générale (BVG) – Vérification sur la cybersécurité

Question devant être étudiée à huis clos conformément au Règlement de procédure 22022-410, alinéa 13 (1)(a), au sujet de la sécurité de la propriété de la ville.

Dossier : ACS2023-OAG-BVG-0013 - À l'échelle de la ville

Recommandation du comité

Que le Conseil examine les recommandations, à des fins d'approbation.

30.4 Motion – D. Brown, vice-président – État d'avancement des recommandations issues de la vérification non appliquées

Dossier : ACS2023-OCC-CCS-0162 - À l'échelle de la ville

Que le Conseil approuve :

1. que le personnel fournira au Comité de la vérification un résumé des

recommandations issues de la vérification qui ne sont pas encore concrétisées; et,

2. que cette information sera présentée à la prochaine réunion du Comité de la vérification.

31. Rapport no 9B du Comité du patrimoine bâti

- 31.1 Demande de démolition et de nouvelle construction au 1, allée Maple et au 1112, chemin Lisgar, une propriété désignée en vertu de la partie V de la Loi sur le patrimoine de l'Ontario et située dans le district de conservation du patrimoine de Rockcliffe

Dossier : ACS2023-PRE-RHU-0036 – Rideau-Rockcliffe (quartier 13)

Recommandations du comité

Que le Conseil :

1. Approuve la demande de démolition du 1, allée Maple et au 1112, chemin Lisgar, sous réserve de la condition suivante :
 - a. Que le requérant dépose les photographies et les documents de recherche relatifs aux bâtiments existants aux Archives de la Ville d'Ottawa, conformément à la directive 7.4.1.4 du Plan de district de conservation du patrimoine de Rockcliffe Park.
2. Examine le restant des recommandations du rapport du personnel (2 à 5), telles qu'elles ont été renvoyées par le Comité du patrimoine bâti.

32. Rapport no 8 du Comité de l'environnement et du changement climatique

- 32.1 Plan directeur de la gestion des déchets solides (phase 3)

No. du dossier : ACS2023-PWD-SWS-0005 - À l'échelle de la ville

Recommandations du Comité telles que modifiées

Que le Conseil municipal :

1. Prenne connaissance, pour information, de la version provisoire du Plan directeur de la gestion des déchets solides avant que le personnel de la Ville entame, avec les résidents, les parties prenantes et les membres du Conseil municipal, la troisième série de consultations portant sur ce plan;
2. Demande au personnel de commencer l'étude de faisabilité et l'analyse de rentabilité concernant les technologies de substitution pour la gestion des déchets avant l'échéancier prévu dans la version provisoire du Plan directeur de la gestion des déchets solides, notamment de se pencher sur les technologies d'incinération pour la transformation des déchets en

énergie et de traitement des déchets mixtes qui existent, qui sont utilisées pour gérer les déchets municipaux et éviter qu'ils se retrouvent à la décharge, qui ont fait leurs preuves en la matière, qui respectent ou surpassent les exigences environnementales applicables, et qui cadrent avec la vision, les principes directeurs et les buts du Plan directeur de la gestion des déchets solides approuvé par le Conseil;

3. Approuve que l'étude de faisabilité et l'analyse de rentabilité s'accompagnent d'une évaluation fondée sur le concept de triple résultat des facteurs environnementaux (y compris climatiques), sociaux (y compris sanitaires) et financiers à prendre en compte pour chacune de ces technologies, et que la Ville consulte la population et les parties concernées en vue d'établir le cadre de référence de l'étude et de l'analyse;
4. Approuve que, nonobstant la nécessité d'étudier et de considérer pleinement un large éventail de technologies de substitution, le personnel reçoive pour instruction d'accorder la priorité, dans l'étude de faisabilité et l'analyse de rentabilité, à la transformation des déchets en énergie ou au traitement des déchets mixtes qui contribuent le plus à la réduction des émissions de GES;
5. Demande au personnel d'amorcer les consultations préliminaires et d'en établir la portée avec le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs pendant l'élaboration de l'étude de faisabilité et de l'analyse de rentabilité afin que celles-ci tiennent compte de toutes les considérations et préoccupations;
6. Approuve que dans le cadre de l'étude de faisabilité, le personnel cherche tout particulièrement à tirer des enseignements des expériences d'autres municipalités ontariennes ayant instauré des solutions d'incinération pour la transformation des déchets en énergie;
7. Demande au personnel de tirer parti de toute occasion d'accélérer l'étude de faisabilité ou l'analyse de rentabilité concernant la technologie de transformation des déchets en énergie ou le traitement des déchets mixtes en vue de raccourcir les délais sans compromettre la rigueur et la qualité des analyses globales;
8. Approuve qu'un montant maximal de 500 000 \$, provenant du compte d'immobilisations 909431 pour la planification à long terme, soit alloué à l'étude, sous réserve de l'approbation du budget des immobilisations de 2024 par le Conseil;
9. Demande que le personnel fasse rapport au Conseil, par l'entremise du

Comité, sur l'échéancier de l'étude de faisabilité et de l'analyse de rentabilité pendant le deuxième trimestre de 2024;

10. Demande que le personnel fasse rapport au Conseil, par l'entremise du Comité, sur l'étude de faisabilité et l'analyse de rentabilité pendant le deuxième trimestre de 2025;
11. Demande que le personnel fasse, sur demande, des comptes rendus au Conseil sur l'avancement de l'étude de faisabilité et de l'analyse de rentabilité et lui indique, par l'entremise du Comité, s'il lui faut plus de temps pour terminer l'étude de faisabilité et l'analyse de rentabilité.

32.2 Processus d'évaluation environnementale pour l'agrandissement de la décharge du chemin Trail

Dossier : ACS2023-PWD-SWS-0006 – À l'échelle de la ville

Recommandation du rapport

Que le Conseil municipal demande au personnel de la Ville de lancer le processus de l'évaluation environnementale individuelle avec le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs pour l'agrandissement de la décharge du chemin Trail dans le périmètre d'enfouissement existant, selon les modalités décrites dans ce rapport.

32.3 Cadre et mise à jour de l'examen du barème des redevances d'eau

No. du dossier : ACS2023-FCS-REV-0006 - À l'échelle de la ville

Recommandations du Comité

Que le Conseil municipal :

1. approuve les principes directeurs et revoie la structure-cadre du barème de redevances pour les réseaux d'aqueducs, d'égouts et de gestion des eaux pluviales conformément aux modalités exposées dans ce rapport;
2. demande au personnel d'élaborer un barème de redevances pour la gestion des eaux pluviales, qui tient compte de la zone imperméable comme point de départ dans le calcul des redevances selon les modalités exposées dans ce rapport;
3. demande au personnel de commencer à consulter le public et les parties prenantes, de mettre au point les recommandations finales sur un barème de redevances révisé et d'en rendre compte au Comité et au Conseil municipal avant le deuxième trimestre de 2025.

32.4 Simplification des dispositions concernant les arbres distinctifs dans le Règlement

sur la protection des arbres

Dossier : ACS2023-PRE-EDP-0050 – À l'échelle de la ville

Recommandation du Comité

Que le Conseil demande au personnel de modifier le Règlement sur la protection des arbres (no 2020-340) afin de réduire la taille établie pour un arbre distinctif dans le secteur suburbain d'Ottawa, de 50 à 30 centimètres de diamètre mesuré à hauteur d'homme, à compter du 1er février 2024.

32.5 Motion - Conseiller T. Tierney - Enbridge – Entretien du boulevard St-Laurent

No. du dossier : ACS2023-OCC-CCS-0149 - À l'échelle de la ville

Recommandation du Comité telle que modifiée

Que le Conseil demande au personnel de poursuivre sa collaboration avec Enbridge Gas pour trouver des occasions de réduire les émissions grâce à la planification de la transition énergétique, à l'efficacité énergétique et aux programmes de gestion de la demande, tout en assurant la sécurité énergétique de la population d'Ottawa.

33. Rapport no 10 du Comité des finances et des services organisationnels

33.1 Rapport sur les dépenses budgétaires de 2024 conformément au règlement de l'Ontario 284/09

Dossier : ACS2023-FCS-FIN-0011 - À l'échelle de la ville

Soulevé à la réunion du 5 décembre 2023 du Comité des finances et des services organisationnels

Recommandations du comité

Que le Conseil:

- 1. Adopte ce rapport conformément au règlement de l'Ontario 284/09.**
- 2. Approuve que le directeur financier / trésorier municipal soit délégué le pouvoir d'ajuster le budget d'exercice pour inclure toutes modifications budgétaire approuvé par le Conseil dans le cadre du budget final adopté, et inclure la présentation finale du budget d'exercice au livre budgétaire final de 2024 adopté par la Ville d'Ottawa, à titre d'information.**

33.2 Reformulation du plan de gouvernance et du texte du Régime de retraite des employés de la Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton

Dossier : ACS2023-FCS-FIN-0009 – À l'échelle de la ville

Soulevé à la réunion du 5 décembre 2023 du Comité des finances et des services organisationnels

Recommandation du comité

Que le Conseil approuve la reformulation du plan de gouvernance et du texte du Régime de retraite des employés de la Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton.

33.3 Le point sur le projet Ādisōke

Dossier: ACS2023-IWS-IS-0001 - À l'échelle de la ville

Soulevé à la réunion du 5 décembre 2023 du Comité des finances et des services organisationnels

Recommandation du comité

Que le Conseil municipal prenne connaissance du présent rapport.

33.4 Zone d'amélioration commerciale et Administration du mail de la rue Sparks – Rapports annuels et états financiers vérifiés de 2022

Dossier : ACS2023-PRE-EDP-0052 – À l'échelle de la ville

Soulevé à la réunion du 5 décembre 2023 du Comité des finances et des services organisationnels

Recommandation du comité

Que le Conseil prenne connaissance des rapports annuels et des états financiers vérifiés de 2022 relatifs à la Zone d'amélioration commerciale et à l'Administration du mail de la rue Sparks.

33.5 Programme de lutte contre les moustiques nuisibles de Kanata-Nord et prélèvement propre au secteur

ACS2023-OCC-CCS-0163 - Quartier 4 - Kanata Nord

Soulevé à la réunion du 5 décembre 2023 du Comité des finances et des services organisationnels

Recommandations du comité

Que le Conseil approuve la tenue d'un vote, à l'échelle de la collectivité, pour déterminer si les résidents sont favorables ou non à la poursuite du Programme de lutte contre les moustiques nuisibles de Kanata-Nord et du prélèvement propre au secteur, comme l'expose en détail le présent rapport.

34. Rapport no 19 du Comité de la planification et du logement

34.1 Modification du Règlement de zonage - 480, 486 promenade CitiGate (anciennement 575 promenade Dealership)

ACS2023-PRE-PS-0066 - Barrhaven-Ouest (3)

Recommandation(s) du Comité

Que le Conseil approuve une modification au Règlement de zonage 2008-250 pour le 480, 486, promenade CitiGate, comme l'indique le document 1, afin de permettre la construction d'entrepôts, la réduction du nombre de places de stationnement ainsi que la retrait de la disposition d'aménagement différé concernant le site en question, comme l'explique en détail le document 2.

34.2 Modification du Règlement de zonage – 3745, boulevard St-Joseph

ACS2023-PRE-PS-0091 - Orléans-Est-Cumberland (1)

Recommandation(s) du Comité

Que le Conseil approuve une modification au Règlement de zonage 2008-250 visant le 3745, boulevard St-Joseph, un bien-fonds illustré dans le document 1, tel que modifié, afin de permettre la construction d'un immeuble polyvalent de six étages abritant un hôtel de 61 chambres et d'autres locaux commerciaux, notamment un restaurant et un magasin de vente au détail, comme l'expose en détail le document 2.

34.3 Modification du Règlement de zonage — partie du 780, chemin Baseline; 7 et 9, avenue Hilliard

ACS2023-PRE-PS-0137 - Knoxdale-Merivale (9)

Recommandation(s) du Comité

Que le Conseil municipal approuve une modification à apporter au Règlement de zonage (no 2008-250) pour une partie du 780, chemin Baseline ainsi que pour le 7 et le 9, avenue Hilliard, conformément à la pièce justificative 1, pour autoriser l'aménagement d'une tour d'habitation polyvalente et d'un parc public, conformément aux modalités précisées dans les pièces 2 et 3, tel que révisé.

35. Ordre du jour pour approbation en bloc

35.1 Rapport no 9 du Comité de l'agriculture et des affaires rurales

35.1.1 Modification du Règlement de zonage – 4348 et 4560, chemin Dunning

ACS2023-PRE-PSX-0003 - Orléans-Sud-Navan (19)

Recommandation(s) du comité

Que le Conseil approuve une modification du Règlement de zonage no

2008-250 visant les 4348 et 4560, chemin Dunning, des biens-fonds illustrés dans le document 1, afin d'interdire tout aménagement résidentiel sur les terrains conservés et de permettre la réduction de la largeur des lots disjoints, comme le précise le document 2.

35.2 Rapport no 4 du Comité de la vérification

35.2.1 Nomination d'un vérificateur externe pour un mandat de cinq ans

Dossier : ACS2023-FCS-FIN-0010 - À l'échelle de la ville

Recommandations du comité

Que le Conseil approuve :

1. La nomination de KPMG s.r.l. en tant que vérificateurs externes de la Ville d'Ottawa dès la date de production d'un bon de commande pour KPMG, qui prendra fin le 30 septembre 2028 (comprenant la vérification de cinq exercices financiers), au prix ferme de 2 970 850 \$ plus TVH pour la durée du contrat de cinq ans, et d'adopter le règlement nécessaire à cet effet.
2. La nomination de KPMG s.r.l. en tant que vérificateurs externes de la Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa pour une période de cinq (5) ans prenant fin le 30 septembre 2028.

35.3 Rapport no 1 du Comité sur les débentures

35.3.1 Mandat du Comité sur les débentures

No. du dossier : ACS2023-OCC-CCS-0158

Recommandation du Comité:

Que le Conseil d'approuver le mandat du Comité sur les débentures, tel qu'il est énoncé dans le présent rapport et dans le document 1 ci-joint.

35.4 Rapport no 19 du Comité de la planification et du logement

35.4.1 Modification du Règlement de zonage - 3493, 3497, 3499 chemin Innes

ACS2023-PRE-PS-0135 - Orléans-Ouest-Innes (2)

Recommandation(s) du Comité

Que le Conseil approuve une modification du Règlement de zonage 2008-250 visant les 3493, 3497 et 3499, chemin Innes, des biens-fonds illustrés dans le document 1, afin d'y permettre la construction de deux bâtiments commerciaux, comme l'expose en détail le document 2.

35.5 Rapport no 9A du Comité des transports

35.5.1 Rapport annuel sur le plan d'action stratégique en matière de sécurité routière

Dossier: ACS2023-PWD-TRF-0007- À l'échelle de la ville

Recommandation(s) du Comité

Que le Conseil municipal :

1. prenne acte du compte rendu sur le plan de mise en oeuvre du plan d'action en matière de sécurité routière 2023; et
2. approuve le plan de mise en oeuvre du plan d'action en matière de sécurité routière de 2024, tel qu'il est présenté dans le présent rapport.

35.6 Greffier municipal – Résumé des observations orales et écrites du public

35.6.1 Résumé des observations orales et écrites du public sur les questions assujetties aux exigences d'explication aux termes de la LSAT à la réunion extraordinaire du Conseil les 8 et 9 novembre 2023 et la réunion du Conseil le 22 novembre 2023

Recommandation du rapport

Que le Conseil approuve les résumés des observations orales et écrites du public sur les questions étudiées à la réunion extraordinaire des 8 et 9 novembre 2023 du Conseil municipal et la réunion du 22 novembre 2023 du Conseil municipal qui sont assujetties aux exigences d'explication prévues aux paragraphes 17(23.1), 22(6.7), 34(10.10) et 34(18.1) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, selon le cas, et comme les décrit le présent rapport et qui sont joints à titre des documents 1-6.

36. Points à huis clos

37. Suite à donner aux articles ratifiés par les comités en vertu du pouvoir délégué

Que le conseil reçoive la liste des articles ratifiés par ses comités en vertu du pouvoir délégué, annexée comme Document 1.

38. Motion portant adoption de rapports

39. Motions dont avis a été donné antérieurement

39.1 S. Plante - Nomination au conseil d'administration de l'autorité du district du Marché By

Proposée par S. Plante

Appuyée par M. Sutcliffe

ATTENDU QUE le 14 juin 2023, le Conseil a reçu de nouvelles informations sur le conseil d'administration du district du marché By et le processus de nomination publique entrepris par le nouveau C.A.; et

ATTENDU QUE le 23 octobre 2023, le conseil d'administration du district du marché By a choisi Rosemary Thompson et Suzanne Valiquet pour siéger au C.A., pour un mandat qui prendra fin à l'assemblée générale annuelle de 2025; et

ATTENDU QU'il faut l'approbation du Conseil municipal pour que ces personnes fassent partie du C.A.;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU QUE le Conseil approuve la nomination de Suzanne Valiquet et Rosemary Thompson au conseil d'administration du district du marché By pour un mandat qui prendra fin à l'assemblée générale annuelle de 2025, à la nomination d'un successeur ou à leur démission.

40. Motions exigeant la suspension des Règles de procédure

41. Avis de motion (pour examen à une réunion subséquente)

42. Motion portant présentation de règlements

42.1 Trois lectures

Proposée par C. Kelly

Appuyée par T. Kavanagh

Que les règlements énumérés à l'ordre du jour, sous le titre « Motion portant présentation de règlements, Trois lectures », soient lus et adoptés.

a. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (chemin Carp, chemin William Mooney, avenue Kilborn, avenue Beaver, chemin John Quinn, chemin Baseline, chemin McLinton, chemin Mansfield, chemin Bleeks, chemin Stagecoach, promenade Viewmount, chemin Renaud, promenade Nixon, chemin David Manchester, chemin Dwyer Hill, avenue McMahon, chemin Burnt Lands, rue Salisbury, chemin Boundary, chemin Sarsfield).

b. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (chemin Dwyer Hill, chemin Purdy, chemin Spruce Ridge, chemin Richardson Side, chemin 8th Line, chemin 9th Line, promenade Campeau, chemin Russell, promenade Queensview, chemin Innes, avenue Carling, chemin Blanchfield, avenue Riddell Nord, avenue Carling, chemin de la Côte-des-Neiges, avenue Bronson).

- c. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à apporter diverses modifications mineures et autres au Règlement no 2002-189.
- d. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à apporter diverses modifications mineures au Règlement no 2010-211.
- e. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à apporter diverses modifications mineures au Règlement no 2010-210.
- f. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à apporter diverses modifications mineures au Règlement no 2021-104.
- g. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à apporter diverses modifications mineures au Règlement no 2022-197.
- h. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2017 180 sur l'affectation d'agents d'application des règlements municipaux au contrôle du stationnement sur les propriétés privées.
- i. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à apporter diverses modifications mineures et autres au Règlement no 2016-272.
- j. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à apporter diverses modifications mineures et autres au Règlement no 2013-416.
- k. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à nommer des vérificateurs externes.
- l. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant un fonds de réserve pour le service de la dette du projet Lansdowne.
- m. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2017-89 afin d'élargir la zone d'amélioration centrale de Kanata.
- n. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement municipal no 2006-476 afin d'élargir la zone d'amélioration du cœur d'Orléans.
- o. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant, dans la dernière version du Règlement municipal no 367-77 de l'ancienne Ville d'Ottawa, le nom du conseil de gestion de la zone d'amélioration commerciale de la rue Bank pour « zone d'amélioration commerciale (ou ZAC) du Centre-ville ».
- p. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant, dans la dernière version du Règlement no 2792 de l'ancienne Ville de Vanier, le nom du conseil de gestion (de la zone d'amélioration commerciale) de l'Association des marchands du Quartier Vanier pour « zone d'amélioration commerciale (ou ZAC) de Vanier » (Vanier BIA en anglais).

- q. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en route publique et les affectant à l'utilisation publique (chemin Mer Bleue).
- r. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en route publique et les affectant à l'utilisation publique (chemin de Montréal).
- s. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (avenue Carling, chemin Hawthorne, croissant Parkmount, rue Armstrong, chemin Richardson Side, promenade Huntmar, avenue Churchill Nord, rue Catherine, chemin Northside, avenue Greenfield, rue Main, promenade Campeau, rue Bank).
- t. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à soustraire à la réglementation relative aux parties de lots de terrain certaines parcelles du plan 4M-1727 situées sur la promenade Barrett Farm.
- u. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2008-250 afin de changer le zonage du terrain ayant pour désignation municipale le 3745, boulevard St-Joseph.
- v. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2008-250 afin de changer le zonage des terrains ayant pour désignations municipales les 3493, 3497 et 3499, chemin Innes.
- w. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2008-250 afin de changer le zonage des terrains ayant pour désignations municipales les 4348 et 4560, chemin Dunning.
- x. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2008-250 afin de changer le zonage d'une partie du terrain ayant pour désignation municipale le 780, chemin Baseline, et des terrains ayant pour désignations municipales les 7 et 9, avenue Hilliard.
- y. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2008-250 afin de changer le zonage des terrains ayant pour désignations municipales les 480 et 486, promenade CitiGate (anciennement le 575, promenade Dealership).
- z. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2018-213 sur l'affectation de certains agents d'application des règlements municipaux à l'application des dispositions du Règlement sur les raccordements aux égouts et abrogeant le Règlement no 2016-6.
- aa. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (chemin Walkley, promenade Pebblewoods,

chemin Old Richmond, rue Garrison, avenue Shillington, avenue Ancaster, avenue Glynn, avenue Churchill Nord, chemin Ormrod, chemin Snake Island, chemin Grey's Creek, rue Manotick Main, rue Ann).

bb. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (rue Norice, chemin Russell, chemin Vaughan Side, chemin Peter Robinson, chemin Bankfield et promenade Rideau Valley, avenues Byron et Bevan, chemin Galetta Side, chemin Stonecrest, chemin Sarsfield, chemin Beaton, chemin Dunning, chemin Gallagher, chemin MacKey, avenue Fisher, avenue Carling).

cc. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (chemin Cyrville, ruelle Eagle, avenue Churchill, cour Campbell Reid, croissant Millburn, chemin River, chemin Ashton Station, chemin McLinton, promenade Wilhaven, place Blair, avenue Cummings, avenue Carling, avenue Woodroffe, chemin Iroquois).

dd. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (avenue Cummings, chemin Ogilvie, chemin de Montréal, boulevard St-Laurent, chemin Spratt, chemin Baskins Beach, promenade Campeau, rues Hilda et O'Meara, chemin Carp, rue Conn et avenue Poulin, chemin Pagé, chemin Frontier, chemin Cambrian Ouest, chemin Galetta Side, chemin Beckwith Boundary, chemin Montague Boundary, cour Campbell Reid).

ee. Règlement de la Ville d'Ottawa établissant certains terrains en routes publiques et les affectant à l'utilisation publique (chemin Frank Kenny, chemin de Montréal, avenue Withrow, chemin Upper Dwyer Hill, promenade Sherwood, avenue Poulin, chemin Copeland, chemin Dwyer Hill, chemin Franktown, chemin Bleeks, chemin Carp, avenue Glynn, chemin Second Line, chemin Tremblay).

ff. Règlement de la Ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 2022-135, dans sa dernière version, afin de corriger des erreurs typographiques mineures.

gg. Règlement municipal autorisant l'imposition de frais spéciaux pour le 46, croissant Reynard (la « propriété bénéficiaire »).

hh. Règlement municipal autorisant l'imposition de frais spéciaux pour le 24, rue Burnbank (la « propriété bénéficiaire »).

ii. Règlement municipal autorisant l'imposition de frais spéciaux pour le 2981, ruelle Leo (la « propriété bénéficiaire »).

jj. Règlement de la Ville d'Ottawa visant à soustraire à la réglementation relative aux parties de lots de terrain de certaines parcelles du plan 4M-1720 situées sur le privé

Woven et privé Kingstead.

43. Règlement de ratification

Proposée par C. Kelly

Appuyée par T. Kavanagh

Que le règlement suivant soit lu et adopté :

Règlement ratifiant les délibérations du Conseil du 6 décembre 2023.

44. Demandes de renseignements

45. Levée de la séance

Que les délibérations du Conseil du 6 décembre 2023 soient ajournées.